

| DE                                                                                                                                                  | EN                                                                                                            | FR                                                                                                                                                | IT                                                                                                                                     | NL                                                                                                                              | ES                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                 | HR                                                                                                               | SI                                                                                                                     | HU                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass die Möbelknöpfe fest und sicher an den Möbelstücken angebracht sind.                                                       | Make sure that the furniture knobs are firmly and securely attached to the furniture.                         | Assurez-vous que les boutons des meubles sont fermement et solidement fixés aux meubles.                                                          | Assicurarsi che le manopole del mobile siano fissate saldamente e saldamente al mobile.                                                | Zorg ervoor dat de meubelknoppen stevig en veilig aan het meubel zijn bevestigd.                                                | Asegúrese de que las perillas de los muebles estén fijadas firme y seguramente a los muebles.                                          | Ujistěte se, že nábytkové knoflíky jsou pevně a bezpečně připevněny k nábytku.                                     | Provjerite jesu li ručke namještaja čvrsto i sigurno pričvršćene za namještaj.                                   | Prepričajte se, da so pohištenji gumbi trdno in varno pritrjeni na pohištvo.                                           | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok szilárdan és biztonságosan vannak rögzítve a bútorhoz.                                 |
| Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge und Befestigungsmaterialien, um eine sichere Montage zu gewährleisten.                                        | Use the correct tools and fasteners to ensure safe installation.                                              | Utilisez les outils et les matériaux de fixation appropriés pour garantir une installation sécurisée.                                             | Utilizzare gli strumenti e i materiali di fissaggio corretti per garantire un'installazione sicura.                                    | Gebruik het juiste gereedschap en bevestigingsmateriaal om een veilige installatie te garanderen.                               | Utilice las herramientas y materiales de fijación correctos para garantizar una instalación segura.                                    | Používejte správné nástroje a upevňovací materiály, abyste zajistili bezpečnou instalaci.                          | Koristite ispravne alate i materijale za pričvršćivanje kako biste osigurali sigurnu montažu.                    | Za varno namestitev uporabite ustrezna orodja in pritrdilne materiale.                                                 | Használja a megfelelő szerszámokat és rögzítőanyagokat a biztonságos telepítés érdekében.                                      |
| Achten Sie darauf, dass die Schrauben und Befestigungen nicht zu fest angezogen werden, um Beschädigungen am Möbelstück oder am Knopf zu vermeiden. | Be careful not to over-tighten the screws and fasteners to avoid damaging the furniture or the knob.          | Veillez à ne pas trop serrer les vis et les attaches pour éviter d'endommager le meuble ou le bouton.                                             | Fare attenzione a non stringere eccessivamente le viti e gli elementi di fissaggio per evitare di danneggiare il mobile o la manopola. | Zorg ervoor dat u de schroeven en bevestigingen niet te strak aandraait om schade aan het meubilair of de knop te voorkomen.    | Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos y sujetadores para evitar dañar el mueble o el pomo.                               | Dávejte pozor, abyste šrouby a upevňovací prvky příliš neutáhli, aby nedošlo k poškození nábytku nebo knoflíku.    | Pazite da ne zategnete pretjerano vijke i pričvršne elemente kako biste izbjegli oštećenje namještaja ili gumba. | Pazite, da vijakov in pritrdilnih elementov ne zategnete preveč, da ne poškodujete pohištva ali gumba.                 | Ügyeljen arra, hogy ne húzza túl a csavarokat és a rögzítőelemeket, nehogy megsérüljön a bútor vagy a gomb.                    |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Möbelknöpfe auf Abnutzung oder Beschädigungen.                                                                        | Check furniture knobs regularly for wear or damage.                                                           | Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des boutons de meubles.                                                                            | Controllare regolarmente che le manopole dei mobili non siano usurate o danneggiate.                                                   | Controleer de meubelknoppen regelmatig op slijtage of beschadigingen.                                                           | Revise periódicamente las perillas de los muebles para ver si están desgastadas o dañadas.                                             | Pravidelně kontrolujte nábytkové knoflíky, zda nejsou opotřeбенé nebo poškozené.                                   | Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje ručkica namještaja.                                             | Redno preverjajte pohištvене gumbе glede obrabe ali poškodb.                                                           | Rendszeresen ellenőrizze a bútorgombokat kopás vagy sérülés szempontjából.                                                     |
| Bei Knöpfen aus Metall kann es zu Korrosion kommen, wenn sie in feuchten Umgebungen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass sie trocken bleiben. | Metal buttons may corrode if used in humid environments. Make sure they stay dry.                             | Les boutons métalliques peuvent subir de la corrosion lorsqu'ils sont utilisés dans des environnements humides. Assurez-vous qu'ils restent secs. | I pulsanti in metallo potrebbero corrodersi se utilizzati in ambienti umidi. Assicuratevi che rimangano asciutti.                      | Metalen knoppen kunnen corrosie vertonen bij gebruik in natte omgevingen. Zorg ervoor dat ze droog blijven.                     | Los botones de metal pueden experimentar corrosión cuando se usan en ambientes húmedos. Asegúrate de que permanezcan secos.            | Kovová tlačítka mohou při použití ve vlhkém prostředí zkorodovat. Ujistěte se, že zůstanou suché.                  | Metalni gumbi mogu korodirati kada se koriste u vlažnim okruženjima. Pazite da ostanu suhi.                      | Pri uporabi v mokrih okoljih lahko kovinski gumbi zarjavijo. Poskrbite, da ostanejo suhi.                              | A fém gombok korróziót szenvedhetnek, ha nedves környezetben használják. Ügyeljen arra, hogy szárazak maradjanak.              |
| Achten Sie darauf, dass Möbelknöpfe fest montiert sind, um ein Verschlucken durch Kinder oder Haustiere zu verhindern.                              | Make sure that furniture knobs are securely mounted to prevent them from being swallowed by children or pets. | Assurez-vous que les boutons de meubles sont solidement installés pour éviter qu'ils ne soient avalés par des enfants ou des animaux domestiques. | Assicurarsi che le manopole dei mobili siano installate saldamente per evitare che vengano ingerite da bambini o animali domestici.    | Zorg ervoor dat de meubelknoppen stevig zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. | Asegúrese de que las perillas de los muebles estén instaladas de forma segura para evitar que los niños o las mascotas se las traguén. | Ujistěte se, že jsou nábytkové knoflíky bezpečně nainstalovány, aby je nemohly spolknout děti nebo domácí zvířata. | Provjerite jesu li ručke namještaja sigurno postavljene kako ih djeca ili kućni ljubimci ne bi progutali.        | Prepričajte se, da so gumbi pohištva varno nameščeni, da preprečite, da bi jih otroci ali hišni ljubljenci pogoltnili. | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok biztonságosan fel vannak szerelve, nehogy gyermekek vagy háziállatok lenyeljék azokat. |
| Vermeiden Sie scharfe oder spitze Möbelknöpfe in Bereichen, zu denen kleine Kinder Zugang haben.                                                    | Avoid sharp or pointed furniture knobs in areas where small children have access.                             | Évitez d'utiliser des boutons de meubles pointus ou pointus dans les zones auxquelles les jeunes enfants ont accès.                               | Evitare l'uso di pomelli dei mobili affilati o appuntiti nelle aree in cui hanno accesso i bambini piccoli.                            | Vermijd het gebruik van scherpe of puntige meubelknoppen in ruimtes waar kleine kinderen toegang toe hebben.                    | Evite el uso de perillas de muebles puntiagudas o afiladas en áreas donde los niños pequeños tienen acceso.                            | Nepoužívejte ostré nebo špičaté nábytkové knoflíky v místech, kam mají přístup malé děti.                          | Izbjegavajte korištenje oštarih ili šiljatih ručkica namještaja u područjima gdje mala djeca imaju pristup.      | Izogibajte se uporabi ostrih ali koničastih gumbov za pohištvo na območjih, kjer imajo dostop majhni otroci.           | Kerülje az éles vagy hegyes bútorgombok használatát olyan helyeken, ahol kisgyermekek hozzáférhetnek.                          |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung der Möbelknöpfe, insbesondere bei häufig genutzten Möbelstücken.                                          | Check the fastening of furniture knobs regularly, especially on frequently used furniture.                    | Vérifiez régulièrement la fixation des boutons de meubles, notamment sur les meubles fréquemment utilisés.                                        | Controllare regolarmente il fissaggio dei pomelli dei mobili, soprattutto sui mobili di uso frequente.                                 | Controleer regelmatig de bevestiging van de meubelknoppen, vooral bij veelgebruikte meubelstukken.                              | Compruebe periódicamente la fijación de los pomos de los muebles, especialmente en muebles de uso frecuente.                           | Pravidelně kontrolujte upevnění nábytkových knoflíků, zejména u často používaných kusů nábytku.                    | Redovito provjeravajte pričvršćivanje ručkica namještaja, posebno na komadima namještaja koji se često koriste.  | Redno preverjajte pritrdjenost pohištvениh gumbov, še posebej pri pogosto uporabljenih kosih pohištva.                 | Rendszeresen ellenőrizze a bútorgombok rögzítését, különösen a gyakran használt bútorokon.                                     |
| Ziehen Sie lose Schrauben nach, um sicherzustellen, dass die Knöpfe fest und sicher bleiben.                                                        | Tighten any loose screws to ensure the knobs remain tight and secure.                                         | Serrez les vis desserrées pour garantir que les boutons restent serrés et sécurisés.                                                              | Stringere le viti allentate per garantire che le manopole rimangano strette e sicure.                                                  | Draai losse schroeven vast om ervoor te zorgen dat de knoppen stevig en veilig blijven zitten.                                  | Apriete los tornillos sueltos para garantizar que las perillas permanezcan apretadas y seguras.                                        | Utáhněte volné šrouby, abyste zajistili, že knoflíky zůstanou pevně a bezpečně.                                    | Zategnite olabavljene vijke kako biste osigurali da ručke ostanu čvrste i osigurane.                             | Privijte ohlapne vijake, da zagotovite, da gumbi ostanejo trdni in varni.                                              | Húzza meg a meglazult csavarokat, hogy a gombok szorosak és biztonságosak maradjanak.                                          |

| DE                                                                                                                                                    | EN                                                                                                            | FR                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                  | NL                                                                                                                       | ES                                                                                                                                       | CZ                                                                                                                     | HR                                                                                                                          | SI                                                                                                                    | HU                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei Holzknöpfen sollten Sie spezielle Holzpflegeprodukte verwenden, um die Oberfläche zu schützen und zu erhalten.                                    | For wooden buttons, you should use special wood care products to protect and preserve the surface.            | Pour les boutons en bois, vous devez utiliser des produits d'entretien spéciaux pour protéger et préserver la surface.                           | Per i bottoni in legno è necessario utilizzare prodotti speciali per la cura del legno per proteggere e preservare la superficie.   | Voor houten knopen dient u speciale houtverzorgingsproducten te gebruiken om het oppervlak te beschermen en te behouden. | Para los botones de madera, se deben utilizar productos especiales para el cuidado de la madera para proteger y preservar la superficie. | U dřevěných knoflíků byste měli používat speciální přípravky pro péči o dřevo k ochraně a konzervaci povrchu.          | Za drvene gumbе trebali biste koristiti posebne proizvode za njegu drva kako biste zaštitili i očuvali površinu.            | Pri lesenih gumbih uporabite posebna sredstva za nego lesa, da zaščitite in ohranite površino.                        | fa gombokhoz speciális faápoló szereket kell használni a felület védelmére és megőrzésére.                                                   |
| Achten Sie darauf, dass die Möbelknöpfe ergonomisch gestaltet sind, um eine komfortable Nutzung zu gewährleisten.                                     | Make sure that the furniture knobs are ergonomically designed to ensure comfortable use.                      | Assurez-vous que les boutons des meubles sont conçus de manière ergonomique pour garantir une utilisation confortable.                           | Assicurati che le manopole dei mobili siano progettate ergonomicamente per garantire un utilizzo confortevole.                      | Zorg ervoor dat de meubelknoppen ergonomisch zijn ontworpen om comfortabel gebruik te garanderen.                        | Asegúrese de que los pomos de los muebles estén diseñados ergonómicamente para garantizar un uso cómodo.                                 | Ujistěte se, že nábytkové knoflíky jsou ergonomicky navrženy, aby bylo zajištěno pohodlné používání.                   | Provjerite jesu li ručkice namještaja ergonomski dizajnirane kako bi se osigurala ugodna uporaba.                           | Prepričajte se, da so gumbi pohištva ergonomsko oblikovani za udobno uporabo.                                         | Győződjön meg arról, hogy a bútorgombok ergonomikus kialakításúak a kényelmes használat érdekében.                                           |
| Wählen Sie Knöpfe in einer Größe und Form, die eine einfache Handhabung ermöglichen, insbesondere für Personen mit eingeschränkter Handbeweglichkeit. | Choose buttons that are sized and shaped to be easy to use, especially for people with limited hand mobility. | Choisissez des boutons d'une taille et d'une forme qui permettent une manipulation facile, en particulier pour les personnes à mobilité réduite. | Scegli pulsanti di dimensioni e forma che consentano una facile manipolazione, soprattutto per chi ha mobilità limitata della mano. | Kies knoppen met een formaat en vorm die gemakkelijk te hanteren zijn, vooral voor mensen met beperkte handmobiliteit.   | Elija botones de un tamaño y forma que permitan un fácil manejo, especialmente para aquellos con movilidad limitada de las manos.        | Zvolte tlačítka velikosti a tvaru, které umožňují snadnou manipulaci, zejména pro osoby s omezenou pohyblivostí rukou. | Odaberite gumbе veličine i oblika koji omogućuju jednostavno rukovanje, posebno za osobe s ograničenom pokretljivošću ruku. | Izberite gumbе velikosti in oblike, ki omogočata enostavno rokovanje, še posebej za tiste z omejeno gibljivostjo rok. | Válasszon olyan méretű és alakú gombokat, amelyek lehetővé teszik a könnyű kezelést, különösen azok számára, akik mozgásukban korlátozottak. |